

**CONTENU DU KIT**

- RF Master 5

**INFORMATION GÉNÉRALE**

La borne RF Master 5 fait partie de la solution Itron Cyble 5 et Intelis wSource pour la relève automatique des compteurs (AMR). Le RF Master 5 est un équipement RF permettant la communication bidirectionnelle avec le Cyble 5 et Intelis wSource. Combinée avec les applications Itron sur Android, l'outil de configuration terrain radio (RFCT) et Temetra Reader - le RF Master 5 présente un système complet pour la configuration du Cyble 5 et Intelis wSource et la radio-relève AMR des données du Cyble 5 et Intelis wSource.

**Caractéristiques**

Dimensions	150 x 100 x 40 mm
Poids	192 g (sans batteries)
Alimentation	4 batteries AA (min. 1.500 mA) Batterie recommandée: 4x batteries AA rechargeables 1.2 V / 1.900 mAh
Température de service	-10°C / +45°C (utilisation sans alimentation externe) 0°C / 30°C (utilisation avec alimentation externe sans fonctionnement)
Température de stockage	-20°C / +50°C
Classe de protection	IP54
Interface	Bluetooth 2.1
Connections	Tension de charge 12V +20% / -15% Courant de charge max 1.0A

**Spécifications Radio****Walk-By**

Numéro d'article	RFMASTER5R1_EU868_KIT / RFMASTER5R1_434_KIT
Protocole	EN 13757-3/-4 wireless M-Bus
Modulation	FSK/GFSK
Mode d'opération	Mode C2 & T2
Méthode de transmission	Communication bidirectionnelle
Fréquence porteuse (868 : EMEA uniquement) (865 : Inde uniquement)	<b>Master 5 868 :</b> TX 869,525MHz / RX 868,95MHz / Max power 22dBm TX 868,3MHz / RX 868,44MHz / Max Power 14dBm <b>Master 5 865 :</b> TX 865,3MHz / RX 865,9MHz / Max power 14dBm <b>Master 5 434 :</b> TX 433,5MHz / RX 433,5MHz / Max power 10dBm
Fréquence Bluetooth	2400 bis 2483,5 MHz, Bluetooth Classe 1
	Immunité aux interférences : EN301 489-1-V2.2.3 EN301 489-3-V2.1
Compatibilité électromagnétique	Interférence émise : EN300 220-1-V3.1.1 EN300 220-2-V3.1.1 EN300 328 V2.2.2
Limitation de l'exposition humaine aux champs électromagnétiques	EN 62311
Norme de sécurité	EN62368-1 (2018)

**ACTIVATION**

La borne RF Master 5 est connectée au récepteur désiré à travers une interface Bluetooth. Une fois connecté avec l'app Android RFCT ou Temetra Reader, la lecture des données est initiée et exécutée en utilisant une liste d'équipements. Les données des compteurs sont aussi préparées pour un traitement ultérieur. Code d'appairage Bluetooth de la borne RF Master 5 = 716986

**FONCTION DES VOYANTS LED**

Quatre LEDs fournissent une information permanente sur les conditions actuelles d'opération et les connexions actives de communication

**A Bouton ON/OFF****B Connecteur d'antenne****C Connecteur de charge****a LED verte (alimentation)**

- Lumière fixe : l'équipement est allumé.
- Clignotement : la mémoire interne est pleine.

**b LED rouge (batterie)**

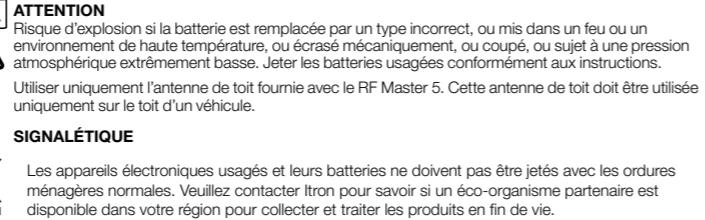
- Clignotement : le niveau de batterie est faible et a atteint le niveau de réserve minimum.
- Lumière fixe : les batteries doivent être chargées en utilisant le branchement secteur.

**ALIMENTATION**

- Le Master5 couvre une journée entière de travail avec une batterie complètement chargée.
- L'équipement s'éteint tout seul lorsque la connexion Bluetooth n'est pas active pendant plus d'une heure afin d'allonger le temps d'opération.
- Utilisé uniquement 4 batterie rechargeable Ni-MH 1.2V 1900mAH, température de fonctionnement 50°C (pour recharge et décharge), AA compatible IEC 62133-1, Batterie lithium interdite.
- Pendant la recharge du RF Master 5, la prise de courant doit être proche de l'équipement et facilement accessible. Utilisé uniquement un chargeur PS2 LPS.

**Sécurité certifiée****Protection par double isolation****Utilisation intérieur et extérieur****CE**

Le marquage CE de l'équipement RF Master 5 correspond à l'application des directives européennes spécifiques aux équipements.

**ATTENTION**

Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect, ou mis dans un feu ou un environnement de haute température, ou écrasé mécaniquement, ou coupé, ou sujet à une pression atmosphérique extrêmement basse. Jeter les batteries usagées conformément aux instructions.

Utiliser uniquement l'antenne de toit fournie avec le RF Master 5. Cette antenne de toit doit être utilisée uniquement sur le toit d'un véhicule.

**SIGNALÉTIQUE**

Les appareils électriques usagés et leurs batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères normales. Veuillez contacter Itron pour savoir si un éco-organisme partenaire est disponible dans votre région pour collecter et traiter les produits en fin de vie.

**CE**

Produit conforme aux exigences essentielles de la ou des directive(s) applicable(s) au produit en cause. Le produit a fait l'objet d'une procédure d'évaluation adéquate.

**DELIVERY KIT CONTENTS**

- RF Master 5

**GENERAL INFORMATION**

The RF Master 5 is part of the Itron Cyble 5 et Intelis wSource solution for automated meter reading (AMR). The RF Master 5 serves as an RF unit for bidirectional communication with the Cyble 5 et Intelis wSource. In combination with Itron's Android based apps - Radio Field Configuration Tool (RFCT) & Temetra Reader - the RF Master 5 presents a complete system for Cyble 5 et Intelis wSource configuration and Cyble 5 et Intelis wSource AMR data collection.

**Characteristics**

Dimensions	150 x 100 x 40 mm
Weight	192 g (without batteries)
Power supply	4x AA batteries (min. 1.500 mA)
Operating temperature	Recommended battery: 4x AA rechargeable batteries 1.2 V / 1.900 mA -10°C / +45°C (when used without power supply)
Storage temperature	0°C to 30°C with power supply out of operation
Protection class	-20°C / +50°C
Interface	Bluetooth 2.1
Connections	Charging Voltage 12V +20% / -15% Charging current 1.0A

**Radio specifications****Walk-By**

Article Number	RFMASTER5R1_EU868_KIT	RFMASTER5R1_IU865_KIT	RFMASTER5R1_AU920_KIT
Protocol	EN 13757-3/-4 wireless M-Bus		
Modulation	FSK/GFSK		
Operating mode	EN 13757-3/-4 wireless M-Bus	Proprietary	
Method of transmission	C2 & T2 Mode		
Frequency band	Master 5 868 : TX 869,525MHz / RX 868,95MHz / Max power 22dBm		
(868 : EMEA only)	TX 868,3MHz / RX 868,44MHz / Max Power 14dBm		
(865 : India only)		Master 5 865 : TX 865,3MHz / RX 865,9MHz / Max power 14dBm	
		Master 5 434 : TX 433,5MHz / RX 433,5MHz / Max power 10dBm	
Bluetooth frequency	2400 bis 2483,5 MHz, Bluetooth Class 1		
Electromagnetic compatibility (Interference immunity)	EN301 489-1-V2.2.3	AS/NZS CISPR 32	
	EN301 489-3-V2.1		
	EN301 489-17-V3.2.4		
Electromagnetic compatibility (Emitted interference)	EN300 220-1-V3.1.1	AS/NZS 4268	
	EN300 220-2-V3.1.1	EN300 220, EN300 228	
	EN300 328 V2.2	FCC Part 15	
Limitation of human exposure to electromagnetic fields	EN 62311		
Safety standard	EN62368-1 (2018)	AS/NZS 62368-1	

**ACTIVATION**

The RF Master 5 is connected to the desired receiver via a Bluetooth interface. When connected with either the RFCT or Temetra Reader Android apps, data readings are initiated and performed using device lists. Metering data is also prepared for further processing. Bluetooth-Pairing-Code of the RF Master 5 = 716986

**LED LIGHTING FUNCTION**

Four LEDs provide constant information on the current operation condition and the active communication connections

**A ON/OFF button****B Antenna connector****C Charger connector****a LED verte (alimentation)**

- Lumière fixe : l'équipement est allumé.
- Clignotement : la mémoire interne est pleine.

**d LED bleue (Bluetooth)**

- Lumière fixe: connexion Bluetooth active avec le dispositif de réception
- Clignotement lent: pas de connexion Bluetooth
- Clignotement rapide: échange de donnée en cours avec le dispositif de réception.

**c LED jaune (radio)**

- Lumière fixe : interface radio active.
- Clignotement : des données sont échangées avec le module du compteur

**b LED rouge (batterie)**

- Clignotement : le niveau de batterie est faible et a atteint le niveau de réserve minimum.
- Lumière fixe: les batteries doivent être chargées en utilisant le branchement secteur.

**Red LED (battery)**

- Flashes when the battery is low and has reached the minimum reserve level.

**Blue LED (Bluetooth)**

- Steady light indicates an active Bluetooth connection with a receiver and the EquaScan software.

**Yellow LED (radio)**

- Flashes slowly if there is no Bluetooth connection.

**Green LED (power LED)**

- Steady light indicates that the device is switched on.

**White LED (radio)**

- Flashes when the internal data memory is full.

**POWER SUPPLY**

- The RF Master 5 covers a whole working day with a fully charged battery.
- The device shuts itself down when the Bluetooth connection is not active for more than an hour to extend the length of the operating time.

**Barrel connector polarity, external straight polarity, internal reverse polarity****Direct current. Unidirectional flow of an electrical charge****CE marking RF Master 5 device correspond to the application device-specific Australian/New Zealand guidelines****Indoor and outdoor use****CAUTION**

Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type, or put in a fire or high temperature environment, or mechanically crushed, or cut, or subjected to extremely low air pressure.

Dispose of used batteries according to the instructions.

Use only the roof antenna supplied with the RF Master 5. This roof antenna should only be used on the roof of a vehicle.

**SIGNAGE**

Used electronic devices and their batteries must not be disposed of with normal household waste.

Please contact Itron to find out if a partner eco-organisation is available in your area to collect and process end-of-life products.

**CE UK CA**

Product compliant with the essential requirements of the directive(s) applicable to the product in question. The product has undergone a suitable assessment process.



# RF Master 5

**EN** Operations instructions**FR** Manuel utilisateur

**LIEFERUMFANG**

- Master RF 5

**ALLGEMEINE INFORMATIONEN**

Der RF Master 5 ist Teil der Itron Cyble 5 et Intelis wSource Lösung zur automatischen Zähler Fernauslesung (ZFA). Der RF Master 5 dient als Funkantenne zur bidirektionalen Kommunikation mit dem Cyble 5 et Intelis wSource.

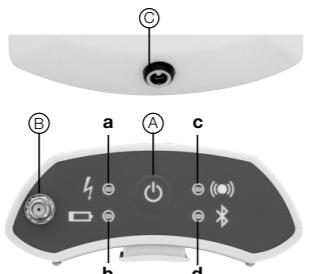
Zusammen mit Itrons AndroidTM basierten Apps – Radio Field Configuration Tool (RFCT) & Temetra Reader – stellt der RF Master 5 ein komplettes System zur Konfiguration und der Datenfernauflösung des Cyble 5 et Intelis wSource dar.

**Eigenschaften**

Maße	150 x 100 x 40 mm
Gewicht	192 g (ohne Batterien)
Spannungsversorgung	4x AA Batterien (min. 1.500 mA) Empfohlene batterien: 4x AA wieder aufladbare Batterien 1.2 V / 1.900 mAh
Betriebstemperaturbereich	-10°C / +45°C bei Nutzung ohne Netzteil 0°C bis 30°C bei Nutzung mit Netzteil ohne Betrieb
Lagertemperatur	-20°C / +50°C
Schutzklasse	IP54
Schnittstelle	Bluetooth 2.1
Anschluss	Ladespannung 12V +20% / -15% Ladestrom 1.0A
<b>Funkspezifikation</b>	<b>Walk-By</b>
Artikelnummer	RFMASTER5R1_EU868_KIT / RFMASTER5R1_434_KIT
Protokoll	EN 13757-3 / -4 wireless M-Bus
Modulation	FSK/GFSK
Betriebsmodi	C2 & T2 Mode
Übertragungsmethode	Bidirektionale Kommunikation
Frequenz	<b>Master 5 868</b> : TX 869,525MHz / RX 868,95MHz / Max power 22dBm TX 868,3MHz / RX 868,44MHz / Max Power 14dBm <b>(868 : nur EMEA)</b> <b>(865 : nur Indien)</b>
	<b>Master 5 865</b> : TX 865,3MHz / RX 865,9MHz / Max power 14dBm <b>Master 5 434</b> : TX 433,5MHz / RX 433,5MHz / Max power 10dBm
Bluetooth frequenz	2400 bis 2483,5 MHz, Bluetooth Klasse 1
Elektromagnetische Verträglichkeit	Störfestigkeit: EN301 489-1/V2.2.3 EN301 489-3/V2.1.1 EN301 489-17/V3.2.4 Störaussendung: EN300 220-1/V3.1.1 EN300 220-2/V3.1.1 EN300 328 V2.2.2
Begrenzung der Exposition von Menschen gegenüber elektromagnetischen Feldern	EN 62311
Sicherheitsstandard	EN62368-1 (2018)

**AKTIVIERUNG**

Der RF Master 5 wird über die Bluetooth-Schnittstelle mit dem Empfänger verbunden. Nach Herstellung der Verbindung mit der RFCT oder Temetra Reader Apps wird die Datenauslesung gestartet und mit Hilfe von Gerätelisten durchgeführt. Messdaten werden außerdem für die Weiterverarbeitung vorbereitet. Der Bluetooth-Pairing-Code des RF Master 5 ist 716986



- c** Gelbe LED (Funk)  
• Dauerhaft gelb zeigt aktive Funkschnittstelle an.  
• Blinkt bei Datentransfer mit einem Zähler Modul.
- d** Blaue LED (Bluetooth)  
• Dauerhaft blau zeigt eine aktive Bluetooth Verbindung mit einem Empfänger an.  
• Blinkt langsam, wenn keine Bluetooth Verbindung besteht.  
• Blinkt schnell, wenn Daten mit dem Empfänger ausgetauscht werden.

**BEDEUTUNG DER LED ANZEIGEN**

Vier LEDs informieren durchgehend über die aktuellen Betriebsbedingungen und die aktiven Kommunikationsverbindungen

**a** AN/AUS Knopf

**b** Antennenanschluss

**c** Netzteil Anschluss

- a** Grüne LED (Betriebs-LED)  
• Dauerhaft grün zeigt Betriebsbereitschaft des Gerätes an.  
• Blinkt wenn der interne Datenspeicher vollständig belegt ist.

- b** Rote LED (Batterie)  
• Blinkt bei niedriger Batterieladung und Erreichen des minimalen Reservelvels.  
• Dauerhaft rot, wenn die Batterien mit dem mitgelieferten Netzteil geladen werden müssen.

**SPANNUNGSVERSORGUNG**

- Der RF Master 5 deckt einen kompletten Arbeitstag bei vollständig geladener Batterie ab.
- Das Gerät schaltet nach einer Stunde inaktiver Bluetooth Verbindung ab, um die Betriebsdauer zu optimieren.
- Verwenden Sie nur 4 wieder aufladbare Batterien Ni-MH 1,2V 1900mAh, Betriebstemperatur max 50°C (zum Laden und Entladen), AA gemäß IEC 62133-1. Verwendung von Lithium batterie ist verboten.
- Während der Aufladung des RF Master 5 sollte sich die Steckdose in der Nähe des Gerätes befinden und leicht zugänglich sein. Verwenden Sie nur ein PS2 LPS-Netzteil.

Geprüfte Sicherheit

Hohlstecker Polarität, extern negative Polung, intern positive Polung

Schutzart 2, Schutz durch zweifache Isolierung

Inner und extern benutzen

Gleichstrom. Unidirektonaler Fluss einer elektrischen Spannung

CE-Kennzeichnung, das RF Master 5 Gerät entspricht den anwendungsspezifischen europäischen Richtlinien

**VORSICHT**

Explosionsrisiko wenn Batterie mit falschem Typ ersetzt wird, oder Feuer oder einer Umgebung mit hohen Temperaturen oder niedrigem Luftdruck ausgesetzt wird, oder beschädigt wird, oder zerschnitten wird. Entsorgen Sie benutzte Batterien ausschließlich gemäß der Anleitung.

Verwenden Sie die ausschließlich die mit dem RF Master 5 mitgelieferte Dachantenne. Die Dachantenne darf ausschließlich auf dem Dach eines Fahrzeugs verwendet werden.

**BESCHILDERUNG**

Gebrauchte elektrische Geräte und ihre Batterien dürfen nicht mit dem normalen Haushmüll entsorgt werden. Bitte wenden Sie sich an Itron, um zu erfahren, ob es in Ihrer Region eine Partner-Rücknahmestelle für die Sammlung und Weiterverwertung von Altprodukten gibt.

Das Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen der für das betreffende Produkt geltenden Richtlinie(n). Das Produkt wurde einem angemessenen Prüfverfahren unterzogen.

**CONTENIDO**

- Master RF 5

**INFORMACIÓN GENERAL**

El RF Master 5 es parte de la solución Cyble 5 et Intelis wSource de Itron para la lectura automática de contadores (AMR). El RF Master 5 sirve como una antena RF para la comunicación bidireccional con el Cyble 5 et Intelis wSource.

En combinación con las apps de Itron para Android - Radio Field Configuration Tool (RFCT) & Temetra Reader – stellt der RF Master 5 ein completo sistema para la configuración y recolección AMR de los datos del Cyble 5 et Intelis wSource.

**Características**

Dimensiones	150 x 100 x 40 mm
Peso	192 g (sin baterías)
Alimentación	4x AA Batteries (min. 1.500 mA) Batería recomendada: 4x AA baterías recargables 1.2 V / 1.900 mA
Temperatura de Operación	-10°C / +45°C (cuando se utiliza sin fuente de alimentación) 0°C / 30°C (cuando se utiliza con fuente de alimentación sin operación)
Temperatura de Almacenamiento	-20°C / +50°C
Clase de protección	IP54
Interfaz	Bluetooth 2.1
Conexiones	Voltaje de 12V +20% / -15% Corriente de carga 1.0A

**Especificaciones radio****Walk-By**

Número de artículo	RFMASTER5R1_EU868_KIT / RFMASTER5R1_434_KIT
Protocolo	EN 13757-3 / -4 wireless M-Bus
Modulación	FSK/GFSK
Modo operación	C2 & T2 Mode
Método de transmisión	Comunicación bidireccional
Bandas de Frecuencia	<b>Master 5 868</b> : TX 869,525MHz / RX 868,95MHz / Max power 22dBm TX 868,3MHz / RX 868,44MHz / Max Power 14dBm <b>(868 : solo EMEA)</b> <b>(865 : solo India)</b>
Frecuencia Bluetooth	2400 a 2483,5 MHz, Bluetooth Clase 1
Compatibilidad electromagnética	Inmunidad a interferencias: EN301 489-1/V2.2.3 EN301 489-3/V2.1.1 EN301 489-17/V3.2.4
	Emisión de interferencias: EN300 220-1/V3.1.1 EN300 220-2/V3.1.1 EN300 328 V2.2.2
Limitación de la exposición humana a los campos electromagnéticos	EN 62311
Estandar de seguridad	EN62368-1 (2018)

**ACTIVACIÓN**

El RF Master 5 se conecta al receptor deseado vía interfaz Bluetooth. Cuando está conectado, mediante las apps RFCT o Temetra Reader, se inician las lecturas de datos y se ejecutan utilizando listas de dispositivos. Los datos de recolectados se preparan para su posterior procesamiento. Código de Emparejamiento Bluetooth de RF Master 5 = 716986

**FUNCIONES ILUMINACIÓN LED**

Cuatro LEDs informan constantemente del estado actual de operación y de las conexiones de comunicación activas

**A** Botón ON/OFF

**B** Conector de Antena

**C** Conector de Alimentación

**a** LED Verde (alimentación)

- La luz fija indica que el equipo está encendido.
- Parpadea cuando la memoria de datos interna está llena.

**b** LED Rojo (batería)

- Parpadea cuando la batería está baja y ha alcanzado el nivel de reserva mínimo.
- La luz fija indica que las baterías necesitan cargarse mediante conexión a la red eléctrica.

**ALIMENTACIÓN**

- El RF Master 5 con la batería completamente cargada aguanta un día completo de trabajo.
- El equipo se apaga cuando la conexión Bluetooth no ha estado activa durante más de una hora para alargar el tiempo de operación.
- Utilice sólo 4 baterías recargables Ni-MH 1,2V 1900mAh, temperatura de funcionamiento max 50°C (para carga y descarga), AA conforme a IEC 62133-1. Prohibido el uso de baterías de litio.
- Mientras se carga el RF Master 5, la toma de corriente se instalará cerca del equipo para que sea fácilmente accesible. Utilice únicamente una alimentación PS2 LPS.

Seguridad certificada

Polaridad del conector cilíndrico, positivo en el exterior, negativo en el interior

Categoría de protección 2, protección de doble aislamiento

Corriente continua. Flujo unidireccional de la carga eléctrica

Uso interno y externo

El marcado CE del dispositivo RF Master 5 corresponde a la aplicación de las directrices europeas específicas para el dispositivo

**PRECAUCIÓN**

Existe riesgo de explosión si se reemplaza la batería por una del tipo incorrecto, se coloca en un entorno con fuego o de altas temperaturas, se aplasta, se corta mecánicamente o se somete a una presión de aire extremadamente baja. Depositar las baterías usadas de acuerdo a las instrucciones.

Use solo la antena de techo suministrada con el RF Master 5. Esta antena de techo solo debe usarse en el techo de un vehículo.

**SEÑALIZACIÓN**

Los aparatos eléctricos y sus baterías usadas no deben desecharse con los residuos domésticos comunes. Contacte con Itron para saber si existen acuerdos con alguna organización ecológica en su área para recolectar y procesar productos al final de su vida útil.

Producto conforme con los requisitos fundamentales de la o las directiva/s aplicable/s al producto concernido. El producto se ha sometido a un procedimiento de evaluación adecuado.

**CONTENUTO DEL KIT**

- RF Master 5

**INFORMAZIONI GENERALI**

Il RF Master 5 fa parte della soluzione Itron Cyble 5 et Intelis wSource per la lettura automatica dei contatori (AMR).

Il RF Master 5 funge da unità RF per la comunicazione bidirezionale con Cyble 5 et Intelis wSource.

In combinazione con le app basate su Android di Itron - tool di configurazione radio da campo (RFCT) e Temetra Reader - il RF Master 5 presenta un sistema completo per la configurazione e raccolta dati Cyble 5 et Intelis wSource AMR.

**Caratteristiche**

Dimensioni	150 x 100 x 40 mm
Peso	192 g (senza batteria)
Alimentazione	4 batterie tipo AA (min. 1.500 mA) Consigliata batteria: 4x batterie ricaricabili 1.2 V / 1.900 mA
Campo T operativo	-10°C / +45°C (quando utilizzato senza alimentazione esterna) 0°C / 30°C (quando utilizzato con alimentazione esterna senza funzionamento)
Temperatura immagazzinamento	-20°C / +50°C
Classe Protezione	IP54
Interfaccia	Bluetooth 2.1
Spina	Tensione di carica 12V +20% / -15% Corrente di carica 1.0A